Evropski parlament
2024-2029

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2024/0670(COD)

5.5.2025

PREDLOGI SPREMEMB
50 - 248

Osnutek poročila
Juan Fernando López Aguilar
(PE770.059v01-00)

Aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (digitalna potovalna aplikacija EU) ter sprememba uredb (EU) 2016/399 in (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Sveta (ES) št. 2252/2004 v zvezi z uporabo digitalnih potovalnih dokumentov

Predlog uredbe
(COM(2024)0670 – 2024/0670(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 50
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole ***, ki se izvajajo*** v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4] ***, so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam ob spoštovanju temeljnih pravic***.	(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole ***bi bilo treba izvajati*** v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4].
[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.	[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.
[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI:	[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

Or. en

Predlog spremembe 51
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov***,*** preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red***,*** javno zdravje ***in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam ob***	(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov ***ter*** preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red ***in*** javno zdravje.

spoštovanju temeljnih pravic.

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

Or. en

Predlog spremembe 52
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji	(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji

varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1]in Uredbo (EU) 2019/1157[2]ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3]sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti ***nedovoljenim migracijam*** ob spoštovanju temeljnih pravic.

varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter ***obvladovanju nedovoljenih in instrumentaliziranih migracij ter*** boju proti ***njim*** ob spoštovanju temeljnih pravic.

---

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016,

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***.

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016,

str. ***1)***.

str. ***1)***.

Or. en

Predlog spremembe 53
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam ***ob spoštovanju temeljnih pravic***.	(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam.
[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1).***	[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. ***1)***
[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za	[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za

prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. ***1)***.

Or. fi

Predlog spremembe 54
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi identifikaciji	(1) Uspešno in učinkovito izvajanje mejnih kontrol na zunanjih mejah prispeva k pravilnemu delovanju območja brez nadzora na notranjih mejah (v nadaljnjem besedilu: schengensko območje) in notranji varnosti Unije. Vključitev pomnilniškega medija (čipa) s podobo obraza imetnika v potne listine, ki jih izdajo države članice, z Uredbo Sveta (ES) št. 2252/2004[1] in Uredbo (EU) 2019/1157[2] ter začetek veljavnosti Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[3] sta znatno prispevala k visokim varnostnim standardom in zanesljivemu upravljanju zunanjih meja. Mejne kontrole, ki se izvajajo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta[4], so namenjene zanesljivi ***in varni*** identifikaciji

potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam ob spoštovanju temeljnih pravic.

potnikov, preprečevanju groženj za notranjo varnost, javni red, javno zdravje in mednarodne odnose držav članic ter boju proti nedovoljenim migracijam ob spoštovanju temeljnih pravic.

---

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. 1).

[1] Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).

[2] Uredba (EU) 2019/1157 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L 188, 12.7.2019, str. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. ***1)***.

[4] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 77, 23.3.2016, str. 1).

Or. bg

Predlog spremembe 55
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) ***Pri trenutnem zanašanju na***	(2) Glede na vse večje tokove potnikov

fizične potne listine in fizično interakcijo za pregled potnih listin in izvajanje mejnih kontrol mejni organi držav članic ne morejo na daljavo preveriti verodostojnosti in celovitosti potnih listin ter opraviti ustreznih preverjanj v podatkovnih zbirkah, preden potniki prispejo na fizični mejni prehod, razen letalskih potnikov, za katere so bile posredovane in obdelane predhodne informacije o potnikih. Glede na vse večje tokove potnikov prek zunanjih meja schengenskega območja in začetek delovanja sistema vstopa/izstopa, vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta[5], ki bo od državljanov tretjih držav, za katere se uporablja, zahteval predložitev dodatnih podatkov v okviru mejne kontrole, je ***bistveno***, da se mejnim organom omogoči uporaba varnih tehničnih rešitev za izvajanje ustreznih kontrol***, preden potniki prispejo na mejni prehod***.

prek zunanjih meja schengenskega območja in začetek delovanja sistema vstopa/izstopa, vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta[5], ki bo od državljanov tretjih držav, za katere se uporablja, zahteval predložitev dodatnih podatkov v okviru mejne kontrole, je ***primerno***, da se mejnim organom omogoči uporaba varnih tehničnih rešitev za izvajanje ustreznih kontrol ***na mejnem prehodu***.

---

[5] Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 767/2008 ter (EU) št. 1077/2011 (UL L 327, 9.12.2017, str. 20, ELI: **…**).

[5] Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 767/2008 ter (EU) št. 1077/2011 (UL L 327, 9.12.2017, str. 20, ELI: **...**).

Or. en

Predlog spremembe 56
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Obstoječi pravni okvir o potnih listinah in mejnih kontrolah, ki ga sestavljajo zlasti uredbe (ES) št. 2252/2004, (EU) XXXX/XXXX[6][COM(2024) 316 final] in (EU) 2016/399, ne omogoča uporabe podatkov s pomnilniškega medija potnih listin za namene ***izvajanja takih predhodnih*** mejnih kontrol ***in predhodnih odobritev prehoda*** oziroma uporabe teh podatkov za druge namene. ***Glede na nedavni razvoj na mednarodni ravni, natančneje v okviru standardizacije, ki jo je izvedla Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO), ter v zvezi z zmogljivostmi in zanesljivostjo prepoznavanja obrazov, je ta tehnologija zdaj na voljo in ustreza za odziv na pozive k olajšanju čezmejnega potovanja ob hkratnem zagotavljanju visoke ravni varnosti ob polnem spoštovanju temeljnih pravic, vključno s pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov.***	(3) Obstoječi pravni okvir o potnih listinah in mejnih kontrolah, ki ga sestavljajo zlasti uredbe (ES) št. 2252/2004, (EU) XXXX/XXXX[6] [COM(2024) 316 final] in (EU) 2016/399, ne omogoča uporabe podatkov s pomnilniškega medija potnih listin za namene ***predhodnega izvajanja*** mejnih kontrol oziroma uporabe teh podatkov za druge namene.
[6] Uredba Sveta (EU) XXXX/XXXX z dne XXX o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L XX, XXX, str. X, ELI: XXX).	[6] Uredba Sveta (EU) XXXX/XXXX z dne XXX o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L XX, XXX, str. X, ELI: XXX).

Or. en

Predlog spremembe 57
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(3) Obstoječi pravni okvir o potnih listinah in mejnih kontrolah, ki ga sestavljajo zlasti uredbe (ES) št. 2252/2004, (EU) XXXX/XXXX[6][COM(2024) 316 final] in (EU) 2016/399, ne omogoča uporabe podatkov s pomnilniškega medija potnih listin za namene izvajanja takih predhodnih mejnih kontrol in predhodnih odobritev prehoda oziroma uporabe teh podatkov za druge namene. Glede na nedavni razvoj na mednarodni ravni, natančneje v okviru standardizacije, ki jo je izvedla Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO)***, ter v zvezi z zmogljivostmi in zanesljivostjo prepoznavanja obrazov***, je ta tehnologija zdaj na voljo in ustreza za odziv na pozive k olajšanju čezmejnega potovanja ob hkratnem zagotavljanju visoke ravni varnosti ob polnem spoštovanju temeljnih pravic, vključno s pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov.	(3) Obstoječi pravni okvir o potnih listinah in mejnih kontrolah, ki ga sestavljajo zlasti uredbe (ES) št. 2252/2004, (EU) XXXX/XXXX[6] [COM(2024) 316 final] in (EU) 2016/399, ne omogoča uporabe podatkov s pomnilniškega medija potnih listin za namene izvajanja takih predhodnih mejnih kontrol in predhodnih odobritev prehoda oziroma uporabe teh podatkov za druge namene. Glede na nedavni razvoj na mednarodni ravni, natančneje v okviru standardizacije, ki jo je izvedla Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO), je ta tehnologija zdaj na voljo in ustreza za odziv na pozive k olajšanju čezmejnega potovanja ob hkratnem zagotavljanju visoke ravni varnosti ob polnem spoštovanju temeljnih pravic, vključno s pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov.
[6] Uredba Sveta (EU) XXXX/XXXX z dne XXX o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L XX, XXX, str. X, ELI: XXX).	[6] Uredba Sveta (EU) XXXX/XXXX z dne XXX o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (UL L XX, XXX, str. X, ELI: XXX).

Or. en

Predlog spremembe 58
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) ***Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko*** potniki in mejni organi izkoristijo	(4) Potniki in mejni organi ***lahko*** izkoristijo učinkovitejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih

učinkovitejše ***in uspešnejše*** mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in ***katerega veljavnost*** je mogoče ***potrditi***. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ***ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ter se osredotočijo na potnike, pri katerih obstaja večje tveganje***.	potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in ***ki ga*** je mogoče ***preveriti***. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih.

Or. en

Predlog spremembe 59
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše in uspešnejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na ***pomnilniškem mediju (čipu)*** potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče potrditi. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ***ter se osredotočijo na potnike***, pri katerih ***obstaja večje tveganje***.	(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše in uspešnejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na ***čipu*** potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče potrditi. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da ***učinkoviteje*** vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire***, da se lahko v primerih***, pri katerih ***se izkažejo nepravilnosti ali ki zahtevajo dodatno preverjanje, opravi podrobnejša ocena***.

Or. en

Predlog spremembe 60
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše in uspešnejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče potrditi. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ter se osredotočijo na potnike, pri katerih obstaja večje tveganje.	(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše in uspešnejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče ***zanesljivo in v celoti*** potrditi. S tem se bo na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ter se osredotočijo na potnike, pri katerih obstaja večje tveganje.

Or. fi

Predlog spremembe 61
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše ***in uspešnejše*** mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče potrditi. S tem se bo	(4) Zato bi bilo treba obstoječi pravni okvir posodobiti, da se zagotovi, da lahko potniki in mejni organi izkoristijo učinkovitejše mejne kontrole z uporabo tako imenovanih digitalnih potovalnih dokumentov, tj. digitalnega prikaza identitete osebe, ki izhaja iz informacij, shranjenih na pomnilniškem mediju (čipu) potne listine (tj. potnega lista ali osebne izkaznice EU), in katerega veljavnost je mogoče potrditi. S tem se bo na koncu

na koncu skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ter se osredotočijo na potnike, pri katerih obstaja večje tveganje.	skrajšalo čakanje in čas obdelave na mejnih prehodih ter izboljšala sposobnost organov, da vnaprej preverijo potnike, načrtujejo in upravljajo vire ter se osredotočijo na potnike, pri katerih obstaja večje tveganje.

Or. en

Predlog spremembe 62
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ta uredba bi morala za dosego svojih ciljev zajemati tako osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, kot tudi državljane tretjih držav.	(5) Ta uredba bi morala za dosego svojih ciljev zajemati tako osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, kot tudi državljane tretjih držav. ***Vsako omejitev starosti bi bilo treba določiti v skladu z nacionalnim pravom. Vseeno pa bi si morale države članice prizadevati za uskladitev starostne meje, da se bo ta instrument splošno uporabljal.***

Or. en

Predlog spremembe 63
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ta uredba bi morala za dosego svojih ciljev zajemati tako osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije***, kot tudi*** državljane tretjih držav.	(5) Ta uredba bi morala za dosego svojih ciljev zajemati tako osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije***. Ta uredba bi morala zajemati samo*** državljane tretjih držav***, če raven varnosti njihovih potovalnih dokumentov ustreza vsaj ravni varnosti dokumentov, ki jih izdajo države članice Unije***.

Or. fi

Predlog spremembe 64
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Biometrični podatki so po svoji naravi posebej občutljivi z vidika temeljnih pravic in svoboščin ter jih je treba posebej varovati, saj lahko pri njihovi obdelavi nastanejo precejšnja tveganja za temeljne pravice in svoboščine. Osebne podatke otrok je treba posebej varovati, saj se otroci morda manj zavedajo tveganj, posledic in zaščitnih ukrepov ter svojih pravic pri obdelavi osebnih podatkov, kot je določeno v Uredbi 2016/679.

Or. en

Predlog spremembe 65
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije,	(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije,

zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve.

zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve. ***Namen te aplikacije je predvsem izboljšati upravljanje zunanjih meja in ne bi smela vključevati nobene funkcije, zaradi katere bi se znižali standardi mejne kontrole ali bi se razvila družba nadzora.***

Or. fi

Predlog spremembe 66
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za	(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za

varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). ***Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve.***	varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih).

Or. en

Predlog spremembe 67
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). ***Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja***	(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku ***in zasebnosti*** prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih).

vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve.

Or. en

Predlog spremembe 68
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za ***predložitev elektronskih*** potovalnih ***podatkov***, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija ***za elektronsko predložitev potovalnih podatkov*** (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije***,*** zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine***, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve***.	(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za ***ustvarjanje in preverjanje digitalnih*** potovalnih ***dokumentov***, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije ***in*** zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine***. Aplikacija bi morala temeljiti na odprtokodni programski opremi in odprtih standardih, da bi se čim bolj zmanjšala odvisnost od posameznih proizvajalcev ter povečalo zaupanje v varnost in prilagodljivost***.

Or. en

Predlog spremembe 69
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve.	(6) Da bi dosegli enoten pristop na ravni Unije ter čim bolj povečali koristi za olajševanje potovanja in prednosti ekonomije obsega, bi bilo treba vzpostaviti skupno tehnično rešitev za predložitev elektronskih potovalnih podatkov, namesto da vsaka država članica razvija svojo. Ta aplikacija za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) bi morala biti sestavljena iz uporabniku prijazne mobilne aplikacije, zaledne storitve za potrjevanje, ki lahko preveri verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost potnih listin ter podobo obraza uporabnika primerja s sliko, ki je shranjena na čipu potne listine, ter tehnične komponente za varno sporočanje potovalnih podatkov iz aplikacije organu prejemniku (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalnik podatkov o potnikih). Dolgoročno bi bilo treba digitalno potovalno aplikacijo EU nadalje razvijati z novimi funkcijami, da se za podporo upravljanju zunanjih meja vzpostavi celovita aplikacija na ravni Unije, ki vključuje vse povezane storitve.

Or. bg

Predlog spremembe 70
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že	(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že

ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. ***Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da*** digitalni potovalni dokument ***shranijo*** lokalno v mobilni aplikaciji.

ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. ***Omogočiti bi bilo treba, da se*** digitalni potovalni dokument ***shrani*** lokalno v mobilni aplikaciji.

[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Or. fi

Predlog spremembe 71
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument.	(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument.

Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.	Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]***. Za zagotovitev varnosti je treba podatke v digitalnem dokumentu za večkratno uporabo potrditi pred vsako naslednjo uporabo***. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.
[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).	[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).
	Or. bg

Predlog spremembe 72
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo	(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo

digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ***ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo***. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.	digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.
[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).	[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Or. en

Predlog spremembe 73
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da ***digitalni potovalni dokument*** shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.	(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, ***ali vanjo ne želijo shraniti svojih digitalnih potovalnih dokumentov,*** bi morale imeti možnost, da ***jih*** shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.
[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).	[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Or. en

Predlog spremembe 74
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.	(7) Digitalna potovalna aplikacija EU bi morala potnikom omogočiti, da ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo in prikličejo že ustvarjen digitalni potovalni dokument. Zaradi varnosti in boja proti identitetnim prevaram bi morala imeti zaledna storitev za potrjevanje v okviru digitalne potovalne aplikacije EU možnost, da pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta preveri verodostojnost in celovitost potne listine ter preveri, ali je uporabnik zakoniti imetnik potne listine, in sicer s primerjavo podobe obraza, shranjene na čipu potne listine, s podobo obraza uporabnika, posneto v živo. Digitalne potovalne dokumente za večkratno uporabo bi moralo biti mogoče ***na podlagi uporabnikove izrecne privolitve*** shraniti v uporabnikovo evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki je skladna z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Osebe, ki nimajo evropske denarnice za digitalno identiteto, vzpostavljene z navedeno uredbo, bi morale imeti možnost, da digitalni potovalni dokument shranijo lokalno v mobilni aplikaciji.
[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).	[7] Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Or. en

Predlog spremembe 75
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 76
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 77
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop.	(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop. ***Da bi bil ta instrument uporabniku prijazen in učinkovit, bi morali imeti potniki možnost, da svoje podatke predložijo, ko je zanje najbolj priročno, običajno pri nakupu vozovnic. Določitev časovnih omejitev za predložitev podatkov bi lahko ogrozila uveljavitev in uporabnost instrumenta.***

Or. en

Predlog spremembe 78
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop.	(8) Da bi podprli izvajanje predhodnih mejnih kontrol oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja v skladu s pravom Unije, kadar se te uporabljajo zanje, in predhodnih odobritev prehoda za državljane tretjih držav, bi morali potniki ob uporabi digitalnih potovalnih dokumentov navesti tudi nekatere pomembne potovalne podatke, kot sta predvideni čas prehoda meje in država članica, v kateri se prečka zunanja meja. Ti podatki bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole, ***če podatkov ni mogoče pridobiti z drugimi sredstvi,*** vključno s podporo preverjanju izpolnjevanja pogojev za vstop.

Or. en

Obrazložitev

Ob vkrcanju potnika bi bilo treba iz informacij o letu pridobiti zadevne podatke, da se ne bi uporabniku nalagalo dodatno breme. To ne velja za prehajanje kopenskih meja, kjer tovrstnih podatkov morda ni mogoče pridobiti z drugimi sredstvi.

Predlog spremembe 79
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Usmerjevalnik podatkov o potnikih bi moral potovalne podatke, ki jih je predložil potnik, posredovati mejnim organom za predhodno mejno kontrolo oziroma predhodno odobritev prehoda. Zato bi morale biti države članice obvezane, da imenujejo mejne organe, pooblaščene za prejemanje takih podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 80
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Usmerjevalnik podatkov o potnikih bi moral potovalne podatke, ki jih je predložil potnik, posredovati mejnim organom za predhodno mejno kontrolo oziroma predhodno odobritev prehoda. Zato bi morale biti države članice obvezane, da imenujejo mejne organe, pooblaščene za prejemanje takih podatkov.	(9) Usmerjevalnik podatkov o potnikih bi moral ***od konca do konca šifrirane*** potovalne podatke, ki jih je predložil potnik, posredovati mejnim organom za predhodno mejno kontrolo oziroma predhodno odobritev prehoda. Zato bi morale biti države članice obvezane, da imenujejo mejne organe, pooblaščene za prejemanje takih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 81
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Ustvarjanje***, predložitev*** in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki ***pred potovanjem*** predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji ***povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba***. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike	(10) Ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti ***strogo*** omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji ***izvajanja kontrol na mejnih prehodih. Vzpostavitev digitalne potovalne aplikacije EU nikakor ne bi smela vplivati na pravila in zahteve glede uveljavljanja pravice do prostega gibanja na schengenskem območju ali jih spreminjati***. Zagotoviti bi

diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti ***dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu***.

bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti***. Mejni organi bi morali takoj zatem, ko je bila opravljena mejna kontrola, samodejno izbrisati podatke potnikov, v primeru da so podatke potnikov prejeli pred mejno kontrolo in se zadevne osebe ne pojavijo na mejnem prehodu, pa najpozneje 12 ur po načrtovanem datumu in času prihoda ali odhoda***.

Or. en

Predlog spremembe 82
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.	(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. ***Digitalno posredovanje potovalnih podatkov z digitalno potovalno aplikacijo EU ne bi smelo povzročiti dodatne hrambe podatkov, ki je na splošno ne bi bilo v primeru, da bi potnik uporabil svojo fizično potno listino.*** Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni

EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.

Or. en

Predlog spremembe 83
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.	(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji ***predvsem*** povečanja varnosti, ***dodatno pa tudi*** olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. ***Osebe, ki se ne odločijo za uporabo aplikacije, v nobenem primeru ne bi smele biti obravnavane drugače.*** Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu. ***Mejni organi bi morali informacije izbrisati takoj po prestopu meje.***

Or. fi

Predlog spremembe 84
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi

Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.	(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji povečanja varnosti, olajšanja potovanja in zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije***, zlasti ne potnikov, ki se ne odločijo za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov***. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.

Or. en

Predlog spremembe 85
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba	(10) Ustvarjanje, predložitev in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za namene izvajanja mejnih kontrol vplivajo na pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov. Da bi v celoti spoštovali temeljne pravice potnikov, bi bilo treba

določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji ***povečanja varnosti, olajšanja potovanja in*** zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.	določiti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Vsi podatki, ki jih potniki pred potovanjem predložijo mejnim organom, zlasti osebni podatki, bi morali biti omejeni na to, kar je potrebno in sorazmerno s cilji zagotavljanja dobrega delovanja schengenskega območja, čemur je namenjena ta uredba. Zagotoviti bi bilo treba, da obdelava podatkov v skladu s to uredbo ne povzroča nobene oblike diskriminacije. Osebni podatki se na ravni EU ne bi smeli hraniti dlje, kot je potrebno za njihovo predložitev mejnemu organu.

Or. en

Predlog spremembe 86
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Pristojni mejni organi bi morali potovalne podatke, ki se posredujejo v skladu s to uredbo, samodejno izbrisati iz podatkovne zbirke mejnega prehoda takoj po tem, ko potnik prečka zunanjo mejo. Kadar potnik, ki je predložil potovalne podatke v skladu s to uredbo, ne prečka zunanje meje, bi morali pristojni mejni organi samodejno izbrisati posredovane potovalne podatke 12 ur po načrtovanem datumu in času prihoda ali odhoda.

Or. en

Predlog spremembe 87
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Pristojni mejni organi bi morali potovalne podatke, ki so jih prejeli v skladu s to uredbo, izbrisati takoj po odobritvi vstopa potniku ali 12 ur po sprejetju odločitve o zavrnitvi izstopa ali vstopa, razen če obstaja pravna podlaga za njihovo nadaljnjo obdelavo v druge namene.

Or. en

Predlog spremembe 88
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Potniki bi morali imeti svobodo odločanja, ali bodo za namene mejne kontrole uporabili digitalni potovalni dokument ali fizično potno listino, in bi morali imeti možnost, da kadar koli prekličejo privolitev za obdelavo ***njihovih*** osebnih podatkov, ne da bi to vplivalo na upravičenost do prehajanja zunanjih meja. Vsaka obdelava osebnih podatkov na podlagi te uredbe bi morala potekati v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[8]ter Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[9]v okviru njunega področja uporabe.	(11) ***Uporaba digitalnega potovalnega dokumenta bi morala biti vedno prostovoljna.*** Potniki bi morali ***torej*** imeti svobodo odločanja, ali bodo za namene mejne kontrole uporabili digitalni potovalni dokument ali fizično potno listino, in bi morali imeti možnost, da kadar koli prekličejo privolitev za obdelavo osebnih podatkov, ne da bi to vplivalo na ***njihovo*** upravičenost do prehajanja zunanjih meja. ***Potniki, ki uveljavljajo to možnost izbire in se ne odločijo za uporabo digitalnega potovalnega dokumenta, ne bi smeli zato čakati nesorazmerno dlje ali biti kako drugače neposredno ali posredno diskriminirani.*** Vsaka obdelava osebnih podatkov na podlagi te uredbe bi morala potekati v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[8] ter Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[9] v okviru njunega področja uporabe.

[8] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Predlog spremembe 89
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Potniki bi morali imeti svobodo odločanja, ali bodo za namene mejne kontrole uporabili digitalni potovalni dokument ali fizično potno listino***, in*** bi morali imeti možnost, da kadar koli prekličejo privolitev za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ne da bi to vplivalo na upravičenost do prehajanja zunanjih meja. Vsaka obdelava osebnih podatkov na podlagi te uredbe bi morala potekati v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[8]ter Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[9]v okviru njunega področja uporabe.	(11) Potniki bi morali imeti svobodo odločanja, ali bodo za namene mejne kontrole uporabili digitalni potovalni dokument ali fizično potno listino***. Potniki*** bi morali ***kljub uporabi digitalnega potovalnega dokumenta v vsakem primeru*** imeti ***fizično potno listino. Imeti bi morali*** možnost, da kadar koli prekličejo privolitev za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ne da bi to vplivalo na upravičenost do prehajanja zunanjih meja. Vsaka obdelava osebnih podatkov na podlagi te uredbe bi morala potekati v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[8] ter

Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[9] v okviru njunega področja uporabe.

[8] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. fi

Predlog spremembe 90
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Ta uredba nikakor ne bi smela nadomestiti obstoja fizičnih potovalnih listin ali pravice do uporabe teh listin kot takih. Če Komisija želi omogočiti uporabo digitalnega potovalnega dokumenta brez pripadajoče fizične listine, bi morala Svetu in Parlamentu predložiti nov zakonodajni predlog.

Or. en

Predlog spremembe 91
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Predhodne mejne kontrole in predhodne odobritve prehoda meje potnikom iz te uredbe ne bi smele povzročiti, da bi potniki, ki ne uporabljajo digitalnih potovalnih dokumentov EU, čakali dlje.

Or. en

Predlog spremembe 92
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Zaradi zagotavljanja skladnosti s temeljno pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov ter spodbujanja pravne jasnosti bi bilo treba določiti upravljavca in obdelovalca podatkov. Za zagotovitev ustreznih zaščitnih ukrepov in varnosti bi ***bilo treba vso komunikacijo med usmerjevalnikom podatkov o potnikih in pristojnim organom zaščititi z močnimi metodami šifriranja, tako da morebitne kršitve varstva podatkov ne bi vključevale razkritja podatkov, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti, na katero osebo se nanašajo. Države članice bi morale mejnim organom zagotoviti tudi ustrezno usposabljanje o vidikih varnosti in varstva podatkov, preden lahko obdelujejo podatke, posredovane prek digitalne***	(12) Zaradi zagotavljanja skladnosti s temeljno pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov ter spodbujanja pravne jasnosti bi bilo treba določiti upravljavca in obdelovalca podatkov. Za zagotovitev ustreznih zaščitnih ukrepov in varnosti bi ***morale države članice mejnim organom zagotoviti tudi ustrezno usposabljanje o vidikih varnosti in varstva podatkov, preden lahko obdelujejo podatke, ki so jim na voljo prek digitalne potovalne aplikacije EU. Sprejeti bi bilo treba ukrepe, s katerimi bi se zagotovilo, da se vsi podatki, ki se prenesejo z aplikacijo, samodejno šifrirajo od konca do konca, da bi se upoštevala občutljivost podatkov ter se preprečil in čim bolj zmanjšal vpliv na uporabnike in celotni sistem***.

potovalne aplikacije EU.

Or. en

Predlog spremembe 93
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Zaradi zagotavljanja skladnosti s temeljno pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov ter spodbujanja pravne jasnosti bi bilo treba določiti upravljavca in obdelovalca podatkov. Za zagotovitev ustreznih zaščitnih ukrepov in varnosti bi bilo treba vso komunikacijo med usmerjevalnikom podatkov o potnikih in pristojnim organom zaščititi z močnimi metodami šifriranja, tako da morebitne kršitve varstva podatkov ne bi vključevale razkritja podatkov, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti, na katero osebo se nanašajo. Države članice bi morale mejnim organom zagotoviti tudi ustrezno usposabljanje o vidikih varnosti in varstva podatkov, preden lahko obdelujejo podatke, posredovane prek digitalne potovalne aplikacije EU.	(12) Zaradi zagotavljanja skladnosti s temeljno pravico do zasebnosti in varstva osebnih podatkov ter spodbujanja pravne jasnosti bi bilo treba določiti upravljavca in obdelovalca podatkov. Za zagotovitev ustreznih zaščitnih ukrepov in varnosti bi bilo treba vso komunikacijo med usmerjevalnikom podatkov o potnikih in pristojnim organom zaščititi z močnimi metodami šifriranja ***in anonimizacije***, tako da morebitne kršitve varstva podatkov ne bi vključevale razkritja podatkov, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti, na katero osebo se nanašajo. Države članice bi morale mejnim organom zagotoviti tudi ustrezno usposabljanje o vidikih varnosti in varstva podatkov, preden lahko obdelujejo podatke, posredovane prek digitalne potovalne aplikacije EU.

Or. bg

Predlog spremembe 94
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in	(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in

pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.

[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).

pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU. ***Statistični podatki, ki jih zbira agencija eu-LISA, vključujejo podatke, ki so pomembni za oceno uporabnosti in splošne učinkovitosti digitalne potovalne aplikacije EU. Poleg tega bi morala agencija eu-LISA zbirati podatke, ki omogočajo spremljanje migracijskih poti in nadzor nad njimi, vključno s statističnim podatki o državljanih tretjih držav, ki jim je bil zavrnjen vstop, razlogih za zavrnitev in državljanstvu oseb v skladu z Uredbo 2016/399. Zbrani statistični podatki ne bi smeli omogočati identifikacije posameznih potnikov.***

[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).

Or. en

Predlog spremembe 95

Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.	(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. ***Ta sistem bi morali biti čim bolj stroškovno učinkovit, ne da bi ogrozili varnost in varstvo osebnih podatkov.*** Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU***, pri tem pa poskrbeti, da je zbiranje podatkov prostovoljno za uporabnika aplikacije in da so vsi zbrani podatki nespecifični in v skladu z najvišjimi standardi varstva zasebnosti***.
[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 ***(***UL L 295, 21.11.2018, str. 99***)***.	[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011***,*** UL L 295, 21.11.2018, str. 99.

Or. fi

Predlog spremembe 96
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.	(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami***, vključno z oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov v skladu s členom 35 Uredbe (EU) 2016/679*** . Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati ***neosebne in anonimizirane*** statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU ***izključno za namene ocenjevanja učinkovitosti te uredbe. Podatki se ne bi smeli zaupati tretjim strankam***.
[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).	[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).

Or. en

Predlog spremembe 97
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.	(13) Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ustanovljena z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta[10], bi morala biti odgovorna za razvoj in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU. Zato bi morala agencija eu-LISA uvesti potrebne ukrepe za operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z razvojem, spremljanjem in poročanjem sistema. Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU bi morala agencija eu-LISA v sodelovanju z ustreznimi organi izvesti preizkus v skladu s tehničnimi specifikacijami. Agencija eu-LISA bi morala tudi zbirati ***anonimizirane*** statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.
[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).	[10] Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).

Or. bg

Predlog spremembe 98
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Čeprav bi morala biti agencija eu-LISA odgovorna za splošni razvoj, delovanje in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z usmerjevalnikom podatkov o potnikih, ki pristojnim organom posreduje potovalne podatke, bi morala biti vsaka država članica odgovorna, da na nacionalni ravni zagotavlja varno povezavo v svojem nacionalnem sistemu za prejemanje potovalnih podatkov, vključno z razvojem, delovanjem in vzdrževanjem te povezave. Države članice bi morale biti odgovorne tudi za upravljanje dostopa ustrezno pooblaščenega osebja mejnih organov do potovalnih podatkov in ureditve v zvezi s tem dostopom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 99
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Čeprav bi morala biti agencija eu-LISA odgovorna za splošni razvoj, delovanje in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z usmerjevalnikom podatkov o potnikih, ki pristojnim organom posreduje potovalne podatke, bi morala biti vsaka država članica odgovorna, da na nacionalni ravni zagotavlja varno povezavo v svojem nacionalnem sistemu za prejemanje potovalnih podatkov, vključno z razvojem,	(14) Čeprav bi morala biti agencija eu-LISA odgovorna za splošni razvoj, delovanje in vzdrževanje digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z usmerjevalnikom podatkov o potnikih, ki pristojnim organom posreduje potovalne podatke, bi morala biti vsaka država članica odgovorna, da na nacionalni ravni zagotavlja varno povezavo v svojem nacionalnem sistemu za prejemanje potovalnih podatkov, vključno z razvojem,

delovanjem in vzdrževanjem te povezave. ***Države članice bi morale biti odgovorne tudi za upravljanje dostopa ustrezno pooblaščenega osebja mejnih organov do potovalnih podatkov in ureditve v zvezi s tem dostopom***.	delovanjem in vzdrževanjem te povezave. ***Agencija eu-LISA bi morala pri zasnovi in razvoju usmerjevalnika zagotoviti, da so podatki, ki se posredujejo pristojnim mejnim organom, med prenosom šifrirani od konca do konca***.

Or. en

Predlog spremembe 100
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 101
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi	(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi

organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov.	organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov. ***Poudarek teh kampanj bi moral biti na doseganju skupin, ki jih to najbolj zadeva, med drugim državljanov tretjih držav, za katere je aplikacija najbolj pomembna z vidika varnosti na schengenskem območju. Prav tako bi bilo treba posebno pozornost nameniti temu, da bodo posamezniki, ki morda niso tehnološko podkovani, jasno obveščeni o prednostih aplikacije in bodo imeli dostopne praktične napotke o varni in zanesljivi uporabi digitalne potovalne aplikacije EU.***

Or. en

Predlog spremembe 102
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) ***Da bi povečali ozaveščenost*** javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in ***spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z*** agencijo eu-LISA**,** Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ***ter nacionalnimi mejnimi organi*** izvajati informacijske kampanje ***o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih*** digitalne potovalne ***aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov***.	(15) ***Države članice bi morale za ozaveščanje*** javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in ***digitalni potovalni aplikaciji EU v sodelovanju s Komisijo,*** agencijo eu-LISA ***ter*** Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ***po potrebi*** izvajati informacijske kampanje***. Obsežnost in nujnost teh kampanj se lahko razlikujeta glede na ravni nacionalnega izvajanja; v državah članicah, v katerih na primer že uporabljajo*** digitalne potovalne ***dokumente ali so uvedli pilotne projekte zanje, je morda javnost že dovolj ozaveščena o tem, torej dodatne kampanje niso potrebne***.

Or. en

Predlog spremembe 103
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov.	(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov. ***Kampanje bi morali izvesti stroškovno učinkovito.***

Or. fi

Predlog spremembe 104
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom in varnostjo podatkov.	(15) Da bi povečali ozaveščenost javnosti o digitalnih potovalnih dokumentih in spodbudili njihovo uporabo, bi morala Komisija skupaj z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi izvajati informacijske kampanje o ciljih, uporabi in drugih pomembnih vidikih digitalne potovalne aplikacije EU, vključno z varstvom ***podatkov, pravico do umika privolitve*** in varnostjo podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 105
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Glede na zadevni interes Unije bi bilo treba stroške, ki jih bo imela agencija eu-LISA pri opravljanju svojih nalog na podlagi te uredbe in Uredbe (EU) 2018/1726 v zvezi z razvojem, delovanjem, vzdrževanjem in splošnim upravljanjem digitalne potovalne aplikacije EU, kriti iz proračuna Unije. ***Države članice bi morale ostati odgovorne za stroške, ki nastanejo na nacionalni ravni zaradi razvoja, delovanja in vzdrževanja varne povezave za prejemanje potovalnih podatkov prek usmerjevalnika podatkov o potnikih.***	(16) Glede na zadevni interes Unije bi bilo treba stroške, ki jih bo imela agencija eu-LISA pri opravljanju svojih nalog na podlagi te uredbe in Uredbe (EU) 2018/1726 v zvezi z razvojem, delovanjem, vzdrževanjem in splošnim upravljanjem digitalne potovalne aplikacije EU, kriti iz proračuna Unije.

Or. en

Predlog spremembe 106
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi ***bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge*** za potno listino ali njenem podaljševanju ***omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda*** ustrezen digitalni potovalni dokument. ***Prav tako bi morali*** imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na ***podlagi svoje*** obstoječe	(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi ***moral pristojni organ pri vlogi*** za potno listino ali njenem podaljševanju ***poleg fizične listine samodejno izdati*** ustrezen digitalni potovalni dokument. Imetniki veljavnih potnih listin ***bi morali*** imeti možnost, da na ***prošnjo pristojnemu organu na podlagi*** obstoječe fizične potne listine ustvarijo

fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.

digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto ***kot kvalificirana elektronska potrdila o atributih v skladu s členom 3(45) Uredbe (EU) št. 910/2014***.

Or. en

Predlog spremembe 107
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.	(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. ***Tega ni mogoče izdati samostojno brez veljavne fizične potne listine.*** Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.

Or. bg

Predlog spremembe 108
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. ***Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.***	(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument.

Or. fi

Predlog spremembe 109
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti	(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba prosilcem pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče ***na***

v evropsko denarnico za digitalno identiteto.

prošnjo zadevne osebe shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.

Or. en

Predlog spremembe 110
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. ***Da bi se povečala uporaba digitalnih potovalnih dokumentov,*** bi bilo treba ***prosilcem*** pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.	(19) Za določitev standardne specifikacije Unije za digitalne potovalne dokumente na podlagi potnih listin je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2252/2004. ***Prosilcem*** bi bilo treba pri oddajanju vloge za potno listino ali njenem podaljševanju omogočiti, da pristojni organ zaprosijo, da skupaj s fizično listino izda ustrezen digitalni potovalni dokument. Prav tako bi morali imetniki veljavnih potnih listin imeti možnost, da na podlagi svoje obstoječe fizične potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument. Digitalne potovalne dokumente bi moralo biti mogoče shraniti v evropsko denarnico za digitalno identiteto.

Or. en

Predlog spremembe 111
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Medtem ko bi ***morala biti uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna, bi morale biti***, da bi	(21) Medtem ko bi ***bilo treba potnike spodbujati k uporabi digitalnih potovalnih dokumentov***, da bi dosegli cilje povečanja

dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.

varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, ***bi morale biti*** vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko. ***Te nacionalne rešitve bi morale temeljiti na ustreznih mednarodnih standardih in praksah, kot so tehnični standardi Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO), da se zagotovi interoperabilnost, olajša njihova prihodnja integracija v digitalno potovalno aplikacijo EU in se podpre usklajen pristop k upravljanju meja na schengenskem območju.***

Or. en

Predlog spremembe 112
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Medtem ko bi morala biti uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna, bi morale biti***, da bi dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja,*** vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne	(21) Medtem ko bi morala biti uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna, bi morale biti vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.

rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.

Or. en

Predlog spremembe 113
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) ***Medtem ko*** bi morala biti ***uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna***, ***bi morale biti,*** da bi dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.	(21) ***Uporaba digitalnih potovalnih dokumentov*** bi morala biti ***za potnike povsem prostovoljna. Potniki, ki se ne odločijo za uporabo digitalnega potovalnega dokumenta***, ***v nobenem primeru ne bi smeli biti drugače obravnavani.*** Da bi dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, ***bi morale biti*** vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice razvijejo nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.

Or. fi

Predlog spremembe 114
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Medtem ko bi morala biti uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna, bi morale biti, da bi dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice ***razvijejo*** nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.	(21) Medtem ko bi morala biti uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za potnike prostovoljna, bi morale biti, da bi dosegli cilje povečanja varnosti na celotnem schengenskem območju, olajšanja potovanja in doseganja minimalne ravni digitalne zrelosti vseh držav članic na področju upravljanja meja, vse države članice obvezane, da potnikom dovolijo uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za prehajanje zunanjih meja, ko bo digitalna potovalna aplikacija EU začela delovati. Pred tem lahko države članice ***še naprej razvijajo*** nacionalne rešitve za uporabo digitalnih potovalnih dokumentov za namene mejne kontrole v skladu z enotno obliko.

Or. en

Predlog spremembe 115
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(21a) Za spoštovanje načela, da je uporaba digitalne potovalne aplikacije EU prostovoljna, morajo imeti potniki, ki aplikacije ne želijo uporabljati ali se odločijo preklicati svojo privolitev, možnost, da se oprejo na obstoječo infrastrukturo, ki ni infrastruktura digitalnih potovalnih dokumentov. Države članice bi zato morale zagotoviti, da bodo mejni prehodi nudili tradicionalno infrastrukturo, vključno z ročno obdelavo in elektronskimi prehodi, ki ostanejo na voljo in zagotavljajo primerljiv dostop, hitrost in kakovost storitev. To je bistveno za ohranjanje enakosti in zagotovitev, da je privolitev v digitalno obdelavo resnično svobodna, informirana in preklicna.

Or. en

Predlog spremembe 116
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) ***Za dodatno pospešitev postopkov in skrajšanje skupnega časa na mejnih prehodih bi bilo treba*** državljanom tretjih držav***, za katere se uporablja sistem vstopa/izstopa,*** dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za ***predhodni vpis nekaterih podatkov, potrebnih za prehod meje. Za državljane tretjih držav, katerih podatki še niso evidentirani v sistemu vstopa/izstopa, bi bilo treba kot alternativo napotitvi k mejnemu policistu na fizično preverjanje istovetnosti državam članicam omogočiti, da za preverjanje istovetnosti uporabijo učinkovite in sorazmerne tehnične ukrepe, vključno s samopostrežnimi sistemi in elektronskimi prehodi, če se fizična preverjanja izvajajo naključno in dokler alternativno preverjanje ne temelji zgolj na digitalni potovalni aplikaciji EU***.	(22) Državljanom tretjih držav ***bi bilo treba*** dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za ***izvajanje kontrol na mejnih prehodih***.

Or. en

Predlog spremembe 117
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Za dodatno pospešitev postopkov in skrajšanje skupnega časa na mejnih prehodih bi bilo treba državljanom tretjih držav, za katere se uporablja sistem	(22) Za dodatno pospešitev postopkov in skrajšanje skupnega časa na mejnih prehodih bi bilo treba državljanom tretjih držav, za katere se uporablja sistem

vstopa/izstopa, dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za predhodni vpis nekaterih podatkov, potrebnih za prehod meje. Za državljane tretjih držav, katerih podatki še niso evidentirani v sistemu vstopa/izstopa, bi bilo treba kot alternativo napotitvi k mejnemu policistu na fizično preverjanje istovetnosti državam članicam omogočiti, da za preverjanje istovetnosti uporabijo učinkovite in sorazmerne tehnične ukrepe, vključno s samopostrežnimi sistemi in elektronskimi prehodi, če se fizična preverjanja izvajajo naključno in dokler alternativno preverjanje ne temelji zgolj na digitalni potovalni aplikaciji EU.	vstopa/izstopa, dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za predhodni vpis nekaterih podatkov, potrebnih za prehod meje. ***Zagotavljanje tehnične in operativne interoperabilnosti med sistemom vstopa/izstopa in digitalno potovalno aplikacijo EU je bistveno za okrepitev varnosti zunanjih meja, izboljšanje učinkovitosti in sprejetja aplikacije ter povečanje splošne učinkovitosti in skladnosti operacij na zunanjih mejah Unije.*** Za državljane tretjih držav, katerih podatki še niso evidentirani v sistemu vstopa/izstopa, bi bilo treba kot alternativo napotitvi k mejnemu policistu na fizično preverjanje istovetnosti državam članicam omogočiti, da za preverjanje istovetnosti uporabijo učinkovite in sorazmerne tehnične ukrepe, vključno s samopostrežnimi sistemi in elektronskimi prehodi, če se fizična preverjanja izvajajo naključno in dokler alternativno preverjanje ne temelji zgolj na digitalni potovalni aplikaciji EU.
	Or. en

Predlog spremembe 118
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Za dodatno pospešitev postopkov in skrajšanje skupnega časa na mejnih prehodih bi bilo treba državljanom tretjih držav, za katere se uporablja sistem vstopa/izstopa, dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za predhodni vpis nekaterih podatkov, potrebnih za prehod meje. Za državljane tretjih držav, katerih podatki še niso evidentirani v sistemu vstopa/izstopa, bi bilo treba kot alternativo napotitvi k mejnemu policistu na fizično preverjanje istovetnosti državam članicam	(22) Za dodatno pospešitev postopkov in skrajšanje skupnega časa na mejnih prehodih bi bilo treba državljanom tretjih držav, za katere se uporablja sistem vstopa/izstopa, dovoliti uporabo digitalne potovalne aplikacije EU za predhodni vpis nekaterih podatkov, potrebnih za prehod meje. Za državljane tretjih držav, katerih podatki še niso evidentirani v sistemu vstopa/izstopa, bi bilo treba kot alternativo napotitvi k mejnemu policistu na fizično preverjanje istovetnosti državam članicam

omogočiti, da za preverjanje istovetnosti uporabijo učinkovite in sorazmerne tehnične ukrepe, vključno s samopostrežnimi sistemi in elektronskimi prehodi***, če*** se fizična preverjanja izvajajo naključno in ***dokler*** alternativno preverjanje ne temelji zgolj na digitalni potovalni aplikaciji EU.	omogočiti, da za preverjanje istovetnosti uporabijo učinkovite in sorazmerne tehnične ukrepe, vključno s samopostrežnimi sistemi in elektronskimi prehodi***. Vendar je za ta alternativni postopek potrebno, da so potovalni dokumenti državljanov tretjih držav na vsaj enaki ravni varnosti kot potovalni dokumenti, ki jih izdajo države članice Unije. Iz tega izhaja, da*** se fizična preverjanja izvajajo naključno in alternativno preverjanje ne temelji zgolj na digitalni potovalni aplikaciji EU.
	Or. fi

Predlog spremembe 119
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Komisija bi morala pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.	(23) Komisija bi morala pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe***, vključno z oceno koristi, nastalih od začetka delovanja aplikacije, in njenega učinka na upravljanje meja,*** ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.
	Or. fi

Predlog spremembe 120
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Komisija bi morala ***pet let*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.	(23) Komisija bi morala ***dve leti*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ***in nato vsaki dve leti*** izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.

Or. en

Predlog spremembe 121
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Komisija bi morala ***pet let*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.	(23) Komisija bi morala ***dve leti*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako, če sploh, so bile prizadete temeljne pravice.

Or. en

Predlog spremembe 122
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge

Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Komisija bi morala pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako***, če sploh,*** so bile prizadete temeljne pravice.	(23) Komisija bi morala pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU izvesti oceno te aplikacije in njene uporabe ter pripraviti poročilo, vključno s priporočili, ki ga predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice. V oceni in poročilu bi bilo treba preučiti, v kolikšni meri so bili doseženi cilji te uredbe in kako so bile prizadete temeljne pravice.

Or. en

Predlog spremembe 123
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ***ter načinom preverjanja potnih listin in digitalnih potovalnih dokumentov***, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].	(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].

[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. en

Predlog spremembe 124
Emil Radev

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja potnih listin in digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].	(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem ***anonimiziranih*** statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja potnih listin in digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].

[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. bg

Predlog spremembe 125
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje***, zbiranjem statističnih podatkov*** in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja potnih listin in digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].	(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja potnih listin in digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].
[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).	[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. fi

Predlog spremembe 126
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno	(24) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe v zvezi s tehničnim standardom za digitalne potovalne dokumente, tehnično arhitekturo in tehničnimi specifikacijami za digitalno

potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja ***potnih listin in*** digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].	potovalno aplikacijo EU in njeno preizkušanje, zbiranjem statističnih podatkov in začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ter načinom preverjanja digitalnih potovalnih dokumentov, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[11].
[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).	[11] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. en

Predlog spremembe 127
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Ta uredba ne bi smela vplivati na možnost, da se v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom omogoči uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za druge namene poleg izvajanja mejnih kontrol, dokler je tako nacionalno pravo skladno s pravom Unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 128
Damien Carême

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Ta uredba ne bi smela vplivati na možnost, da se v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom omogoči uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za druge namene poleg izvajanja mejnih kontrol, dokler je tako nacionalno pravo skladno s pravom Unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 129
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Ta uredba ne bi smela vplivati na možnost, da se v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom omogoči uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za druge namene poleg izvajanja mejnih kontrol, dokler je tako nacionalno pravo skladno s pravom Unije.	(25) Ta uredba ne bi smela vplivati na možnost, da se v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom omogoči uporaba digitalnih potovalnih dokumentov za druge namene poleg izvajanja mejnih kontrol, dokler je tako nacionalno pravo skladno s pravom Unije. ***Uporabe digitalnega potovalnega dokumenta ne bi smeli razvijati ali uporabljati tako, da bi omogočili ali spodbudili nastanek družbe nadzora.***

Or. fi

Predlog spremembe 130
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Ker ciljev te uredbe, zlasti povečanja varnosti in olajšanja potovanja v okviru upravljanja zunanjih meja, države	(26) Ker ciljev te uredbe, zlasti povečanja varnosti in olajšanja potovanja v okviru upravljanja zunanjih meja,

članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se te cilje zaradi njihove čezmejne narave lažje doseže na ravni Unije, lahko torej Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.	***odkrivanja ponarejenih dokumentov ter preprečevanja nedovoljene in instrumentalizirane migracije in čezmejnega kriminala,*** države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se te cilje zaradi njihove čezmejne narave lažje doseže na ravni Unije, lahko torej Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 131
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa vzpostavitev aplikacije ***za elektronsko predložitev potovalnih podatkov*** (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) za:	1. Ta uredba določa vzpostavitev aplikacije (v nadaljnjem besedilu: digitalna potovalna aplikacija EU) za:

Or. en

Predlog spremembe 132
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vnos potovalnih podatkov, ki jih potniki predložijo sami;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 133
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) varno ***predložitev*** digitalnih potovalnih dokumentov ***in potovalnih podatkov, ki jih potniki predložijo sami, pristojnemu organu*** za namene olajšanja potovanja in izvedbe mejne kontrole oseb v skladu s členom 8***(2g) in (3), točka (j),*** Uredbe (EU) 2016/399.	(c) varno ***overitev*** digitalnih potovalnih dokumentov ***s strani pristojnega organa*** za namene olajšanja potovanja in izvedbe mejne kontrole oseb v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2016/399.

Or. en

Predlog spremembe 134
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) varno predložitev digitalnih potovalnih dokumentov ***in potovalnih podatkov, ki jih potniki predložijo sami,*** pristojnemu organu za namene olajšanja potovanja in izvedbe mejne kontrole oseb v skladu s členom 8(2g) in (3), točka (j), Uredbe (EU) 2016/399.	(c) varno predložitev digitalnih potovalnih dokumentov pristojnemu organu za namene olajšanja potovanja in izvedbe mejne kontrole oseb v skladu s členom 8(2g) in (3), točka (j), Uredbe (EU) 2016/399.

Or. en

Predlog spremembe 135
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Ta uredba ne nadomesti obstoja fizičnih potovalnih listin ali pravice do uporabe teh listin kot takih.

Or. en

Predlog spremembe 136
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „usmerjevalnik podatkov o potnikih“ pomeni tehnično komponento iz člena 5.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 137
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „usmerjevalnik podatkov o potnikih“ pomeni tehnično komponento iz člena ***5***.	(d) „usmerjevalnik podatkov o potnikih“ pomeni tehnično komponento iz člena ***6a, ki omogoča šifriran prenos potovalnih podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 138
Damien Carême

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „usmerjevalnik podatkov o ***potnikih***“ pomeni tehnično komponento iz člena 5.	(d) „usmerjevalnik podatkov o ***digitalnih potovalnih dokumentih***“ pomeni tehnično komponento iz člena 5. *(Horizontalni predlog spremembe velja za celotno besedilo.)*

Or. en

Predlog spremembe 139
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) mobilna aplikacija, ki omogoča ustvarjanje digitalnih potovalnih dokumentov za enkratno ali večkratno uporabo ***in vnos potovalnih podatkov, ki jih potniki predložijo sami***;	(a) mobilna aplikacija, ki omogoča ustvarjanje digitalnih potovalnih dokumentov za enkratno ali večkratno uporabo;

Or. en

Predlog spremembe 140
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) mobilna aplikacija, ki omogoča ustvarjanje digitalnih potovalnih dokumentov za enkratno ali večkratno uporabo ***in vnos potovalnih podatkov, ki jih potniki predložijo sami***;	(a) mobilna aplikacija, ki omogoča ustvarjanje digitalnih potovalnih dokumentov za enkratno ali večkratno uporabo;

Or. en

Predlog spremembe 141
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zaledna storitev za potrjevanje, ki preverja verodostojnost in celovitost podatkov na čipu ali digitalnega potovalnega dokumenta z uporabo razpoložljivih potrdil ***ter, kjer je to ustrezno, ujemanje podobe obraza uporabnika s potno listino ali digitalnim potovalnim dokumentom***;	(b) zaledna storitev za potrjevanje, ki preverja verodostojnost in celovitost podatkov na čipu ali digitalnega potovalnega dokumenta z uporabo razpoložljivih potrdil;

Or. en

Predlog spremembe 142
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zaledna storitev za potrjevanje, ki preverja verodostojnost in celovitost podatkov na ***čipu*** ali digitalnega potovalnega dokumenta z uporabo razpoložljivih potrdil ter, kjer je to ustrezno, ujemanje podobe obraza uporabnika s potno listino ali digitalnim potovalnim dokumentom;	(b) zaledna storitev za potrjevanje, ki preverja verodostojnost in celovitost podatkov na ***pomnilniškem mediju (v nadaljnjem besedilu: čip)*** ali digitalnega potovalnega dokumenta z uporabo razpoložljivih potrdil ter, kjer je to ustrezno, ujemanje podobe obraza uporabnika s potno listino ali digitalnim potovalnim dokumentom;

Or. en

Predlog spremembe 143
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) usmerjevalnik podatkov o potnikih, ki zagotavlja varno in šifrirano komunikacijo med mobilno aplikacijo in organom prejemnikom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 144
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Izvorna koda komponent programske opreme digitalne potovalne aplikacije EU mora imeti odprtokodno licenco.

Or. en

Predlog spremembe 145
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije in imajo katero koli od naslednjih potnih listin, lahko uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU, da na podlagi te potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo:	1. Osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije***, so starejše od 18 let*** in imajo katero koli od naslednjih potnih listin, lahko uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU, da na podlagi te potne listine ustvarijo digitalni potovalni dokument za enkratno ali večkratno uporabo:

Or. en

Predlog spremembe 146

Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Digitalna potovalna aplikacija EU omogoča shranjevanje digitalnega potovalnega dokumenta za večkratno uporabo v evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki jo ureja Uredba (EU) št. 910/2014.	***črtano***

Or. fi

Predlog spremembe 147
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Digitalna potovalna aplikacija EU omogoča shranjevanje digitalnega potovalnega dokumenta za večkratno uporabo v evropsko denarnico za digitalno identiteto***, ki jo ureja Uredba*** (EU) št. 910/2014.	2. Digitalna potovalna aplikacija EU omogoča shranjevanje digitalnega potovalnega dokumenta za večkratno uporabo v evropsko denarnico za digitalno identiteto ***kot kvalificirana elektronska potrdila o atributih, ki so določena v členu 3(45) Uredbe*** (EU) št. 910/2014.

Or. en

Predlog spremembe 148
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Digitalna potovalna aplikacija EU omogoča shranjevanje digitalnega potovalnega dokumenta za večkratno	2. Digitalna potovalna aplikacija EU omogoča ***na podlagi izrecnega soglasja upoštevne osebe*** shranjevanje digitalnega

uporabo v evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki jo ureja Uredba (EU) št. 910/2014.

potovalnega dokumenta za večkratno uporabo v evropsko denarnico za digitalno identiteto, ki jo ureja Uredba (EU) št. 910/2014.

Or. en

Predlog spremembe 149
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Če se za namene potovanja uporablja digitalni dokument za večkratno uporabo, bi bilo treba podatke, ki jih vsebuje, potrditi pred vsako naslednjo uporabo, da se zagotovi varnost.

Or. bg

Predlog spremembe 150
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Državljani tretjih držav, ki imajo potno listino, ki vsebuje pomnilniški medij, lahko, če so na voljo veljavna potrdila, potrebna za preverjanje njene verodostojnosti, uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta za enkratno ali večkratno uporabo.	4. Državljani tretjih držav, ki imajo potno listino, ki vsebuje pomnilniški medij, lahko, če so na voljo veljavna potrdila, potrebna za preverjanje njene verodostojnosti, uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta za enkratno ali večkratno uporabo. ***Državljani tretjih držav lahko digitalni potovalni dokument ustvarijo samo, če je raven varnosti njihovih potovalnih dokumentov najmanj enaka ravni varnosti dokumentov, ki jih izdajo države članice Unije, vključno na primer z zanesljivo***

tehnologijo proti kloniranju.

Or. fi

Predlog spremembe 151
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Državljani tretjih držav, ki imajo potno listino, ki vsebuje pomnilniški medij, ***lahko***, če so na voljo veljavna potrdila, potrebna za preverjanje njene verodostojnosti, uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta za enkratno ali večkratno uporabo.	4. Državljani tretjih držav, ki imajo potno listino, ki vsebuje pomnilniški medij, ***imajo možnost***, če so na voljo veljavna potrdila, potrebna za preverjanje njene verodostojnosti, ***da*** uporabijo digitalno potovalno aplikacijo EU za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta za enkratno ali večkratno uporabo.

Or. en

Predlog spremembe 152
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Digitalna potovalna aplikacija EU pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta v skladu z odstavkoma 1 in 4 preveri celovitost in verodostojnost pomnilniškega medija potne listine ***ter ujemanje podobe obraza osebe, ki želi ustvariti digitalni potovalni dokument, s podobo obraza, ki je shranjena na pomnilniškem mediju***.	5. Digitalna potovalna aplikacija EU pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta v skladu z odstavkoma 1 in 4 preveri celovitost in verodostojnost pomnilniškega medija potne listine.

Or. en

Predlog spremembe 153
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Digitalna potovalna aplikacija EU pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta v skladu z odstavkoma 1 in 4 preveri celovitost in verodostojnost pomnilniškega medija potne listine ter ujemanje podobe obraza osebe, ki želi ustvariti digitalni potovalni dokument, s podobo obraza, ki je shranjena na pomnilniškem mediju.	5. Digitalna potovalna aplikacija EU pred ustvarjanjem digitalnega potovalnega dokumenta v skladu z odstavkoma 1 in 4 preveri celovitost***, veljavnost*** in verodostojnost pomnilniškega medija potne listine ter ujemanje podobe obraza osebe, ki želi ustvariti digitalni potovalni dokument, s podobo obraza, ki je shranjena na pomnilniškem mediju.

Or. bg

Predlog spremembe 154
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju.	6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju. ***Zaradi odločitve, da potnik ne bo uporabljal digitalne potovalne aplikacije EU, ne sme priti do nobene oblike diskriminatorne obravnave.***

Or. en

Predlog spremembe 155
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju.	6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju. ***Vsaka starostna omejitev za tako uporabo se določi na podlagi nacionalne zakonodaje.***

Or. en

Predlog spremembe 156
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju.	6. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ter ustvarjanje in uporaba digitalnih potovalnih dokumentov s strani oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, in državljanov tretjih držav so ***povsem*** prostovoljni in temeljijo na njihovem soglasju.

Or. fi

Predlog spremembe 157
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Zaradi odločitve, da potnik ne bo uporabljal digitalne potovalne aplikacije EU, ne sme priti do diskriminacije ali

praktičnih ovir.

Or. en

Predlog spremembe 158
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Uporaba digitalne potovalne aplikacije EU ne posega v uporabo člena 6(5) Uredbe (EU) 2016/399.

Or. en

Predlog spremembe 159
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Digitalni potovalni dokumenti, ustvarjeni v skladu s tem členom, ne vključujejo prstnih odtisov imetnika.	7. Digitalni potovalni dokumenti, ustvarjeni v skladu s tem členom, ne vključujejo prstnih odtisov ***in podob obraza*** imetnika.

Or. en

Predlog spremembe 160
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 5	***črtano***

Potovalni podatki, ki jih morajo predložiti potniki

1. Potovalni podatki vključujejo naslednje podatke v zvezi s posameznim potnikom:

(a) digitalni potovalni dokument, kot je opredeljen v členu 2, točka 31, Uredbe (EU) 2016/399;

(b) predvideni datum in čas prihoda ali odhoda;

(c) državo članico, v kateri se prečka zunanja meja.

2. Potovalni podatki lahko vključujejo tudi naslednje relevantne informacije v zvezi s posameznim potnikom:

(a) identifikacijsko številko leta, matično številko ponudnika križarjenja, identifikacijsko številko ladje oziroma registrsko številko vozila;

(b) dokumente, ki utemeljujejo namen in okoliščine načrtovanega bivanja v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2016/399.

3. Potovalni podatki so v vsakem primeru omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399.

Or. en

Predlog spremembe 161
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) vrsto prevoza, s katerim se prečka zunanja meja,

Or. en

Predlog spremembe 162
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Potovalni podatki ***lahko*** vključujejo tudi ***naslednje relevantne informacije v zvezi s posameznim potnikom:***	2. Potovalni podatki vključujejo tudi ***relevantne dokumente, ki utemeljujejo namen in pogoje načrtovanega bivanja, kot se zahteva v členu 6 Uredbe (EU) 2016/399.***

Or. en

Predlog spremembe 163
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) identifikacijsko številko leta, matično številko ponudnika križarjenja, identifikacijsko številko ladje oziroma registrsko številko vozila;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 164
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) identifikacijsko številko leta, matično številko ponudnika križarjenja, identifikacijsko številko ladje ***oziroma registrsko številko vozila***;	(a) identifikacijsko številko leta, matično številko ponudnika križarjenja, identifikacijsko številko ladje;

Or. en

Predlog spremembe 165
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Potovalni podatki so v vsakem primeru omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 166
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Potovalni podatki so v vsakem primeru omejeni na to, kar je potrebno za namene izvajanja mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399.	3. Potovalni podatki so v vsakem primeru ***strogo*** omejeni na to, kar je potrebno ***in sorazmerno*** za namene izvajanja mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399. ***Ne sme se zahtevati niti obdelovati nobenih dodatnih osebnih podatkov ali podatkov za sledenje lokaciji.***

Or. en

Predlog spremembe 167
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Potovalni podatki se lahko predložijo po presoji potnika, vendar

	največ 12 mesecev pred načrtovanim prihodom ali odhodom.

Or. en

Predlog spremembe 168
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Potovalni podatki se predložijo največ 48 ur pred načrtovanim prihodom ali odhodom.

Or. en

Predlog spremembe 169
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 6	***črtano***
Posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom	
1. Usmerjevalnik podatkov o potnikih posreduje potovalne podatke, ki jih predloži potnik, pristojnemu mejnemu organu v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi v skladu s členom 16(1), točka (a).	
2. Države članice imenujejo pristojne mejne organe, pooblaščene za prejemanje potovalnih podatkov, ki se jim posredujejo prek usmerjevalnika podatkov o potnikih v skladu s to uredbo. Agenciji eu-LISA do [začetka delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] sporočijo imena in kontaktne podatke pristojnih mejnih	

organov ter po potrebi posodobijo sporočene informacije.

Or. en

Predlog spremembe 170
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usmerjevalnik podatkov o potnikih posreduje potovalne podatke, ki jih predloži potnik, pristojnemu mejnemu organu v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi v skladu s členom 16(1), točka (a).	1. Usmerjevalnik podatkov o potnikih posreduje potovalne podatke, ki jih predloži potnik, pristojnemu mejnemu organu***. Te podatke posreduje takoj in samodejno, brez kakršnega koli spreminjanja njihove vsebine, in*** v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi v skladu s členom 16(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 171
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice imenujejo pristojne mejne organe, pooblaščene za prejemanje potovalnih podatkov, ki se jim posredujejo prek usmerjevalnika podatkov o potnikih v skladu s to uredbo. Agenciji eu-LISA do [začetka delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] sporočijo imena in kontaktne podatke pristojnih mejnih organov ter po potrebi ***posodobijo sporočene informacije***.	2. Države članice imenujejo pristojne mejne organe, pooblaščene za prejemanje potovalnih podatkov, ki se jim posredujejo prek usmerjevalnika podatkov o potnikih v skladu s to uredbo. Agenciji eu-LISA ***in Komisiji*** do [začetka delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] sporočijo imena in kontaktne podatke pristojnih mejnih organov ter po potrebi ***agencijo eu-LISA in Komisijo uradno obvestijo o morebitnih posodobitvah teh informacij. Komisija na podlagi teh uradnih obvestil in posodobitev pripravi in javno objavi***

seznam priglašenih pristojnih mejnih organov, vštevši njihove kontaktne podatke.

Or. en

Predlog spremembe 172
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 6a
	Usmerjevalnik podatkov o potnikih
	1. Usmerjevalnik je sestavljen iz osrednje infrastrukture, zajemši sklop tehničnih komponent, ki omogočajo sprejemanje in prenos od konca do konca šifriranih podatkov o potnikih, ter varen komunikacijski kanal med osrednjo infrastrukturo in pristojnimi mejnimi organi.
	2. Agencija eu-LISA poskrbi, da je usmerjevalnik podatkov o potnikih zasnovan in razvit tako, da zagotavlja funkcije, določene v tej uredbi. Usmerjevalnik je, kjer je to ustrezno in kolikor je to tehnično mogoče, zgrajen podobno kot usmerjevalnik iz člena 11(3) Uredbe (EU) 2024/... [Uredba API] v zvezi s ponovno uporabo tehničnih sestavnih delov in spletnih storitev.
	3. Agencija eu-LISA gosti usmerjevalnik podatkov o potnikih na svojih tehničnih lokacijah.
	4. Agencija eu-LISA je odgovorna za tehnično upravljanje usmerjevalnika podatkov o potnikih, vključno z njegovim vzdrževanjem in tehničnim razvojem, tako da se zagotovi varno, učinkovito in hitro posredovanje podatkov prek usmerjevalnika podatkov o potnikih v

skladu s to uredbo.

5. Osebje agencije eu-LISA nima dostopa do nobenih podatkov, ki se posredujejo prek usmerjevalnika podatkov o potnikih. Vendar ta prepoved osebju eu-LISA ne preprečuje takega dostopa, če je to nujno potrebno za vzdrževanje in tehnično upravljanje usmerjevalnika podatkov o potnikih.

6. Usmerjevalnik samodejno pridobi podatke in jih v skladu s členom 16(1b) te uredbe da na voljo centralnemu registru za poročanje in statistične podatke (CRRS), vzpostavljenem s členom 39 Uredbe (EU) 2019/817.

7. Agencija eu-LISA na zahtevo ustreznih organov držav članic zagotovi usposabljanje o tehnični uporabi usmerjevalnika podatkov o potnikih ter njihovi povezavi z usmerjevalnikom in integraciji z njim.

8. Tehnične specifikacije usmerjevalnika podatkov o potnikih se sprejmejo v skladu s členom 16(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 173
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni mejni organi so upravljavci podatkov v smislu člena 4, točka 7, Uredbe (EU) 2016/679 v zvezi z obdelavo potovalnih podatkov, ***prejetih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih,*** ki predstavljajo osebne podatke.	1. Pristojni mejni organi so upravljavci podatkov v smislu člena 4, točka 7, Uredbe (EU) 2016/679 v zvezi z obdelavo potovalnih podatkov, ki predstavljajo osebne podatke.

Or. en

Predlog spremembe 174
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Agencija eu-LISA je obdelovalec podatkov v smislu člena 3, točka 12, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov, ki predstavljajo osebne podatke, ***v mobilni aplikaciji in*** prek usmerjevalnika podatkov o potnikih. Agencija eu-LISA je upravljavec podatkov v smislu člena 3, točka 9, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov prek zaledne storitve za potrjevanje.	3. Agencija eu-LISA je obdelovalec podatkov v smislu člena 3, točka 12, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov, ki predstavljajo osebne podatke, prek usmerjevalnika podatkov o potnikih. Agencija eu-LISA je upravljavec podatkov v smislu člena 3, točka 9, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov ***v mobilni aplikaciji in*** prek zaledne storitve za potrjevanje.

Or. en

Predlog spremembe 175
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Agencija eu-LISA je obdelovalec podatkov v smislu člena 3, točka 12, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov, ki predstavljajo osebne podatke, v mobilni aplikaciji ***in prek usmerjevalnika podatkov o potnikih***. Agencija eu-LISA je upravljavec podatkov v smislu člena 3, točka 9, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov prek zaledne storitve za potrjevanje.	3. Agencija eu-LISA je obdelovalec podatkov v smislu člena 3, točka 12, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov, ki predstavljajo osebne podatke, v mobilni aplikaciji. Agencija eu-LISA je upravljavec podatkov v smislu člena 3, točka 9, Uredbe (EU) 2018/1725, kar zadeva obdelavo potovalnih podatkov prek zaledne storitve za potrjevanje.

Or. en

Predlog spremembe 176

Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Kadar v skladu s členom 29 Uredbe 2018/1725 agencija eu-LISA deluje kot obdelovalec v skladu z odstavkom 3:
	(a) ne uporabi drugega obdelovalca; ter
	(b) ne prenese nobenih osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo.

Or. en

Predlog spremembe 177
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom.	4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom. ***Vsi osebni podatki, tudi biometrične predloge in podobe obraza, se izbrišejo takoj in trajno po tem, ko je bil potniku odobren vstop ali v 48 urah po sprejetju odločitve o zavrnitvi izstopa ali vstopa. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima pravico dostopa do dnevnikov, revizijskih evidenc in sistemskih konfiguracij, da preveri skladnost.***

Or. en

Predlog spremembe 178
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom.	4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom. ***Na ravni EU se ne hranijo nobeni podatki. Pristojni mejni organi takoj po prestopu meje izbrišejo potovalne podatke, ki so jih pred tem digitalno pridobili od potnikov.***

Or. fi

Predlog spremembe 179
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje ***in usmerjevalniku podatkov o potnikih*** ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta ***in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom***.	4. Hramba osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje ne presega tistega, kar je ***nujno*** potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta.

Or. en

Predlog spremembe 180
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Hramba*** osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom.	4. ***Obdelava*** osebnih podatkov v zaledni storitvi za potrjevanje in usmerjevalniku podatkov o potnikih ne presega tistega, kar je potrebno za ustvarjanje digitalnega potovalnega dokumenta in posredovanje potovalnih podatkov pristojnim mejnim organom.

Or. en

Predlog spremembe 181
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Evropski nadzornik za varstvo podatkov vsaj vsaki dve leti opravi neodvisno revizijo varstva podatkov v agenciji eu-LISA in mejnih organih držav članic, ki so pooblaščeni za prejemanje potovalnih podatkov, posredovanih iz usmerjevalnika podatkov o potnikih, da bi zagotovili, da se vsi osebni podatki, predloženi prek digitalne potovalne aplikacije EU, hranijo le za najkrajše potrebno obdobje in da lahko potniki uveljavljajo svoje pravice iz členov 15–22 Uredbe (EU) 2016/679 v zvezi s katerimi koli podatki, ki se obdelujejo na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 182
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Uporabniki digitalne potovalne aplikacije EU lahko kadar koli prekličejo svojo privolitev za obdelavo njihovih osebnih podatkov v digitalni potovalni aplikaciji EU.	5. Uporabniki digitalne potovalne aplikacije EU lahko kadar koli ***brez škode*** prekličejo svojo privolitev za obdelavo njihovih osebnih podatkov v digitalni potovalni aplikaciji EU. ***Ob preklicu privolitve se vsi osebni podatki, tudi biometrični podatki, ki so bili posredovani ali obdelani prek aplikacije, nemudoma nepreklicno izbrišejo iz vseh podatkovnih shramb, razen če hrambo podatkov zahteva zakon.***

Or. en

Predlog spremembe 183
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Pristojni mejni organi podatke potnika, prejete v skladu s to uredbo, samodejno izbrišejo iz svoje zbirke podatkov takoj po opravljeni mejni kontroli. Če so bili podatki potnika prejeti pred mejno kontrolo in se zadevna oseba ne zglasi na mejnem prehodu, pristojni mejni organi samodejno izbrišejo podatke potnika 12 ur po načrtovanem datumu in času prihoda ali odhoda.

Or. en

Predlog spremembe 184
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Noben potnik niti postopkovno niti v praksi ne sme biti prikrajšan zaradi neuporabe digitalnega potovalnega dokumenta, zlasti kar zadeva čas obdelave, čakalne vrste na mejah ali dostop do storitev.

Or. en

Predlog spremembe 185
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5b. Obdelava osebnih podatkov s strani pristojnih organov v skladu s to uredbo ne sme povzročiti diskriminacije oseb na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.

Or. en

Predlog spremembe 186
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 7a
	Mobilna aplikacija

1. Mobilna aplikacija iz člena 3, točka (a), omogoča ustvarjanje in predložitev digitalnih potovalnih dokumentov za enkratno ali večkratno uporabo.

2. Mobilna aplikacija ima vgrajeno zasebnost in varstvo podatkov, pri čemer se upošteva najsodobnejša tehnologija na področju varnosti in zaščite podatkov, ki jih vsebuje. Za uporabo mobilne aplikacije veljajo visoki varnostni standardi, s čimer se onemogočita nepooblaščen dostop ali uporaba. Aplikacija tretjim osebam ne omogoča dostopa, niti z vgrajenimi paketi za razvoj programske opreme, vtičniki ali vgrajenimi knjižnicami, ki omogočajo dostop, obdelavo, prenos ali prejemanje osebnih ali tehničnih podatkov v aplikaciji ali ustvarjenih z njo.

3. Uporaba šifriranja od konca do konca bi morala biti obvezna za vsako predložitev podatkov prek aplikacije, da se upošteva občutljivost zadevnih podatkov.

4. Mobilna aplikacija je uporabnikom lahko dostopna in brezplačna. Posebna pozornost se nameni njeni dostopnosti za invalide.

5. Mobilna aplikacija je na voljo vsaj v vseh uradnih jezikih držav članic.

6. Mobilna aplikacija vsebuje praktične informacije o skeniranju čipa v potni listini in namenih digitalne potovalne aplikacije EU. Mobilna aplikacija vsebuje tudi jasen in lahko dostopen mehanizem, v okviru katerega lahko uporabnik uveljavlja svojo pravico do preklica privolitve.

7. Tehnične specifikacije mobilne aplikacije se sprejmejo v skladu s členom 16(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 187

Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 7a
	Izbris potovalnih podatkov
	1. Pristojni mejni organi hranijo potovalne podatke, ki so jih predložili potniki na podlagi člena 5, največ 48 ur od prejema od usmerjevalnika v skladu s členom 6. Te podatke nemudoma in trajno izbrišejo po odobritvi vstopa potniku ali po 48 urah po sprejetju odločitve o zavrnitvi izstopa ali vstopa, razen če obstaja pravna podlaga za njihovo nadaljnjo obdelavo v druge namene.
	2. V izrednih primerih lahko pristojni mejni organi hranijo potovalne podatke še največ dodatnih 48 ur samo, če se taki podatki nanašajo na potnike, ki se v časovnem obdobju iz prvega pododstavka niso zglasili na mejnem prehodu.

Or. en

Predlog spremembe 188
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 7a
	Izbris potovalnih podatkov
	1. Pristojni mejni organi potovalne podatke, ki se posredujejo v skladu s to uredbo, samodejno izbrišejo iz podatkovne zbirke mejnega prehoda takoj po tem, ko potnik prečka zunanjo mejo.

2. Kadar potnik, ki je predložil potovalne podatke v skladu s to uredbo, ne prečka zunanje meje, pristojni mejni organi samodejno izbrišejo posredovane potovalne podatke 12 ur po načrtovanem datumu in času prihoda ali odhoda.

Or. en

Predlog spremembe 189
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 7a
	Hramba potovalnih podatkov
	1. Pristojni mejni organi potovalne podatke, ki se posredujejo v skladu s to uredbo, hranijo v podatkovni zbirki mejnega prehoda za obdobje, ki ga dovoljuje zakonodaja, ki se uporablja. Po tem obdobju se podatki samodejno izbrišejo.

Or. en

Predlog spremembe 190
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Agencija eu-LISA razvije digitalno potovalno aplikacijo EU in njene komponente v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi na podlagi člena 16(1), točka (a).	1. Agencija eu-LISA razvije digitalno potovalno aplikacijo EU in njene komponente v skladu s ***členom 7a ter*** tehničnimi specifikacijami, sprejetimi na podlagi člena 16(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 191
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Agencija eu-LISA zagotavlja operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU in ***njeno ustrezno*** varnost. Digitalno potovalno aplikacijo EU gosti agencija eu-LISA.	3. Agencija eu-LISA zagotavlja operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU in ***najsodobnejšo*** varnost. Digitalno potovalno aplikacijo EU gosti agencija eu-LISA.

Or. en

Predlog spremembe 192
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Agencija eu-LISA zagotavlja operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU in njeno ***ustrezno*** varnost. Digitalno potovalno aplikacijo EU gosti agencija eu-LISA.	3. Agencija eu-LISA zagotavlja operativno upravljanje digitalne potovalne aplikacije EU in njeno ***brezhibno*** varnost. Digitalno potovalno aplikacijo EU gosti agencija eu-LISA.

Or. fi

Predlog spremembe 193
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Agencija eu-LISA zagotavlja, da je digitalna potovalna aplikacija EU interoperabilna z evropsko denarnico za digitalno identiteto, vzpostavljeno z	***črtano***

Uredbo (EU) št. 910/2014.

Or. fi

Predlog spremembe 194
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Agencija eu-LISA zagotavlja, da je digitalna potovalna aplikacija EU interoperabilna z evropsko denarnico za digitalno identiteto, vzpostavljeno z Uredbo (EU) št. 910/2014.	4. Agencija eu-LISA zagotavlja, da je digitalna potovalna aplikacija EU interoperabilna z evropsko denarnico za digitalno identiteto, vzpostavljeno z Uredbo (EU) št. 910/2014***, za namene te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 195
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ko agencija eu-LISA meni, da je razvoj digitalne potovalne aplikacije EU zaključen, brez nepotrebnega odlašanja izvede preizkus delovanja aplikacije v sodelovanju s pristojnimi mejnimi organi in drugimi ustreznimi organi držav članic v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi na podlagi člena 16(1), točka (c), ter o rezultatu tega preizkusa obvesti Komisijo.	5. Ko agencija eu-LISA meni, da je razvoj digitalne potovalne aplikacije EU zaključen ***in po opravljeni oceni učinka v zvezi z varstvom podatkov v skladu s členom 35 Uredbe (EU) 2016/679***, brez nepotrebnega odlašanja izvede preizkus delovanja aplikacije v sodelovanju s pristojnimi mejnimi organi in drugimi ustreznimi organi držav članic v skladu s tehničnimi specifikacijami, sprejetimi na podlagi člena 16(1), točka (c), ter o rezultatu tega preizkusa obvesti Komisijo.

Or. en

Predlog spremembe 196
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Agencija eu-LISA zbira statistične podatke o ***uporabi*** digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s členom 16(1), točka (b).	6. Agencija eu-LISA zbira statistične podatke o ***podatkih, pomembnih za oceno uporabnosti ter splošne učinkovitosti*** digitalne potovalne aplikacije EU ***glede uporabe te aplikacije*** v skladu s členom 16(1), točka (b)***, ter podatke, ki omogočajo spremljanje in nadzor migracijskih poti, vključno s statistiko o državljanih tretjih držav, ki jim je zavrnjen vstop, razlogih za zavrnitev ter državljanstvu teh oseb v skladu z Uredbo 2016/399. Ti statistični podatki ne omogočajo identifikacije posameznih potnikov***.

Or. en

Predlog spremembe 197
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Agencija eu-LISA ***zbira*** statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s členom 16(1), točka (b).	6. Agencija eu-LISA ***objavi neosebne in anonimizirane*** statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s členom 16(1), točka (b)***, samo za namen ocene učinkovitosti te uredbe. Ti statistični podatki ne omogočajo identifikacije posameznikov***.

Or. en

Predlog spremembe 198
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Agencija eu-LISA ***zbira statistične podatke o uporabi*** digitalne potovalne aplikacije EU ***v skladu s členom 16(1), točka (b)***.	6. Agencija eu-LISA ***zagotavlja operativno upravljanje*** digitalne potovalne aplikacije EU ***ter njeno brezhibno varnost. Digitalno potovalno aplikacijo EU gosti agencija eu-LISA***.

Or. fi

Predlog spremembe 199
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Agencija eu-LISA zbira statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s členom 16(1), točka (b).	6. Agencija eu-LISA zbira ***anonimizirane*** statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s členom 16(1), točka (b).

Or. bg

Predlog spremembe 200
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Agencija eu-LISA zagotovi, da digitalna potovalna aplikacija EU tretjim stranem ne posreduje ali razkriva informacij o svoji uporabi, uspešnosti ali delovanju.

Or. en

Predlog spremembe 201
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Agencija eu-LISA pred obdelavo izvede oceno učinka načrtovanih postopkov obdelave na varstvo osebnih podatkov v skladu s členom 35 Uredbe (EU) 2016/679.

Or. en

Predlog spremembe 202
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Agencija eu-LISA letno izvede penetracijski test in oceno ranljivosti digitalne potovalne aplikacije EU ter v primeru spremenjene sistemske arhitekture ali potenciala ali dejanske kršitve, ki lahko vplivajo na varstvo podatkov, ustrezno posodobi oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 203
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica je odgovorna za:	*črtano*

(a) zagotavljanje varne povezave med svojim nacionalnim sistemom in usmerjevalnikom podatkov o potnikih za prejemanje podatkov, posredovanih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih;

(b) razvoj, delovanje in vzdrževanje povezave iz točke (a);

(c) upravljanje dostopa ustrezno pooblaščenega osebja mejnih organov do podatkov, prejetih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih, za namene izvajanja mejne kontrole v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 in ureditve v zvezi s tem dostopom.

Or. en

Predlog spremembe 204
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotavljanje varne povezave med svojim nacionalnim sistemom in usmerjevalnikom podatkov o potnikih za prejemanje podatkov, posredovanih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih;	(a) zagotavljanje varne povezave med svojim nacionalnim sistemom in usmerjevalnikom podatkov o potnikih za prejemanje podatkov, posredovanih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih ***pristojnim organom***;

Or. en

Predlog spremembe 205
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsaka država članica osebju mejnih organov s pravico do dostopa do podatkov**,**	2. Vsaka država članica osebju mejnih organov s pravico do dostopa do podatkov

posredovanih prek usmerjevalnika podatkov o potnikih**,** pred pooblastitvijo za obdelavo takih podatkov zagotovi ustrezno usposabljanje, ki zajema zlasti pravila o varnosti in varstvu podatkov ter temeljne pravice, ki se uporabljajo.

o potnikih pred pooblastitvijo za obdelavo takih podatkov zagotovi ustrezno usposabljanje, ki zajema zlasti pravila o varnosti in varstvu podatkov ter temeljne pravice, ki se uporabljajo.

Or. en

Predlog spremembe 206
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Vsaka država članica potnikom, ki ne želijo uporabljati digitalne potovalne aplikacije EU ali ki želijo preklicati privolitev za obdelavo svojih podatkov, zagotovi mejno infrastrukturo brez digitalnih potovalnih dokumentov. Države članice ravno tako zagotovijo, da se ne odvrača od uporabe infrastrukture brez digitalnih potovalnih dokumentov in da to ne pomeni slabšega položaja v primerjavi z obdelavo v digitalni potovalni aplikaciji EU.

Or. en

Predlog spremembe 207
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija v sodelovanju *z* agencijo eu-LISA**,** Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ***ter nacionalnimi mejnimi***	***Kjer je ustrezno, države članice*** v sodelovanju ***s Komisijo,*** agencijo eu-LISA ***ter*** Evropsko agencijo za mejno in obalno

organi podpre začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU z informacijsko kampanjo za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave ***ter drugih*** vidikih varstva in varnosti podatkov ter primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU.	stražo ***pripravijo informacijske kampanje*** za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave***,*** vidikih varstva in varnosti podatkov ter ***o potencialnih*** primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU. ***Pri teh kampanjah se upošteva specifičen nacionalni okvir in tudi, ali je država članica že uvedla ali pilotno preizkusila uporabo digitalnih potovalnih dokumentov. Kjer se digitalni potovalni dokumenti že uporabljajo in je javnost s tem zadostno seznanjena, se lahko države članice odločijo, da ne bodo izvedle dodatnih informacijskih kampanj.***

Or. en

Predlog spremembe 208
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija v sodelovanju z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi podpre začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU z informacijsko kampanjo za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave ter drugih vidikih varstva in varnosti podatkov ter primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU.	Komisija v sodelovanju z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi podpre začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU z informacijsko kampanjo za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave ter drugih vidikih varstva in varnosti podatkov***, vključno s pravico do preklica privolitve,*** ter primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU.

Or. en

Predlog spremembe 209
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija v sodelovanju z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi podpre začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ***z*** informacijsko kampanjo za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave ter drugih vidikih varstva in varnosti podatkov ter primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU.	Komisija v sodelovanju z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi podpre začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ***s stroškovno učinkovito*** informacijsko kampanjo za obveščanje javnosti o ciljih, namenih, glavnih postopkih obdelave ter drugih vidikih varstva in varnosti podatkov ter primerih uporabe digitalne potovalne aplikacije EU.

Or. fi

Predlog spremembe 210
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1(a) Komisija v sodelovanju z agencijo eu-LISA, Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo ter nacionalnimi mejnimi organi vzpostavi okvire sodelovanja s tretjimi državami, pri čemer se osredotoči na usmerjene informacijske kampanje za večjo ozaveščenost med državljani tretjih držav o ciljih, prednostih in uporabi digitalne potovalne aplikacije EU, da se zagotovita čim večje prevzemanje in učinkovita uporaba aplikacije.

Or. en

Predlog spremembe 211
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Stroški, ki jih ima agencija eu-LISA v zvezi z razvojem, delovanjem, gostovanjem in tehničnim upravljanjem digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s to uredbo, se krijejo iz splošnega proračuna Unije.	1. Stroški, ki jih ima agencija eu-LISA v zvezi z razvojem, delovanjem, gostovanjem in tehničnim upravljanjem digitalne potovalne aplikacije EU v skladu s to uredbo, se krijejo iz splošnega proračuna Unije. ***Aplikacija se razvije na stroškovno učinkovit način.***

Or. fi

Predlog spremembe 212
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Stroške, ki jih imajo države članice v zvezi z razvojem, delovanjem in vzdrževanjem svojih varnih povezav za prejemanje podatkov prek usmerjevalnika podatkov o potnikih, krijejo države članice.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 213
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prosilci poleg potnega lista ali potovalnega dokumenta, ki ga države članice ***izdajo svojim državljanom,*** na zahtevo dobijo tudi ***digitalni potovalni dokument, ki***:	***Potne liste in potovalne dokumente, ki jih na novo izdajo*** države članice***, spremlja digitalni potovalni dokument, ki ga lahko prosilci*** na zahtevo dobijo tudi ***za potne liste in potovalne dokumente, ki so jih države članice izdale prej. Ta digitalni potovalni dokument***:

Or. en

Predlog spremembe 214
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1 – odstavek 1 a – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) je v obliki, ki omogoča shranjevanje v evropske denarnice za digitalno identiteto, ki jih ureja Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta;	***črtano***

Or. fi

Predlog spremembe 215
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1a – odstavek b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) je v obliki, ki omogoča shranjevanje v evropske denarnice za digitalno identiteto***, ki jih*** ureja Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta;	(b) je v obliki, ki omogoča shranjevanje v evropske denarnice za digitalno identiteto ***kot kvalificirano elektronsko potrdilo o atributih, kar*** ureja Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta;

Or. en

Predlog spremembe 216
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1 – odstavek 1 a – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je brezplačen;	(c) je brezplačen***, ko se potovalni dokument podaljša***;

Or. fi

Predlog spremembe 217
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1 – novi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vsebuje iste osebne podatke***, vključno s podobo obraza,*** kot potni list ali potovalni dokument, na podlagi katerega se izda ali ustvari.	(d) vsebuje iste osebne podatke kot potni list ali potovalni dokument, na podlagi katerega se izda ali ustvari.

Or. en

Predlog spremembe 218
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1
Člen 1 – novi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za namene točke (d) digitalni potovalni dokumenti, izdani ali ustvarjeni v skladu s tem členom, ne vključujejo prstnih odtisov imetnika.	Za namene točke (d) digitalni potovalni dokumenti, izdani ali ustvarjeni v skladu s tem členom, ne vključujejo prstnih odtisov ***in podobe obraza*** imetnika.

Or. en

Predlog spremembe 219
Markéta Gregorová

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka 3
Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) v členu 4 se doda naslednji odstavek:	***črtano***
„4. Države članice ustreznim deležnikom, vključenim v postopek prečkanja zunanjih meja, dovolijo dostop do pomnilniškega medija potnih listov in potovalnih dokumentov, razen prstnih odtisov, s soglasjem osebe, ki ji je bil potni list ali potovalni dokument izdan..“	

Or. en

Predlog spremembe 220
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 3
Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice ustreznim deležnikom, vključenim v postopek prečkanja zunanjih meja, dovolijo dostop do pomnilniškega medija potnih listov in potovalnih dokumentov, razen prstnih odtisov, s soglasjem osebe, ki ji je bil potni list ali potovalni dokument izdan**.**	4. Države članice ustreznim deležnikom, ***vštevši letalske prevoznike,*** vključenim v postopek prečkanja zunanjih meja, dovolijo dostop do pomnilniškega medija potnih listov in potovalnih dokumentov, razen prstnih odtisov, s soglasjem osebe, ki ji je bil potni list ali potovalni dokument izdan.

Or. en

Predlog spremembe 221
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 – točka 3
Člen 4 – novi odstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice ustreznim deležnikom, vključenim v postopek prečkanja zunanjih meja, dovolijo dostop do pomnilniškega medija potnih listov in potovalnih dokumentov, razen prstnih odtisov, s soglasjem osebe, ki ji je bil potni list ali potovalni dokument izdan.	4. Države članice ustreznim deležnikom, vključenim v postopek prečkanja zunanjih meja, dovolijo dostop do pomnilniškega medija potnih listov in potovalnih dokumentov, razen prstnih odtisov ***in podobe obraza***, s soglasjem osebe, ki ji je bil potni list ali potovalni dokument izdan.

Or. en

Predlog spremembe 222
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 1
Člen 2 – točka 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
33. „predhodna mejna kontrola“ pomeni kontrolo oseb, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije, na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta in drugih ustreznih podatkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 223
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 1
Člen 2 – točka 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
34. „predhodna odobritev prehoda meje“ pomeni preverjanje izpolnjevanja nekaterih ali vseh pogojev za vstop državljanov tretjih držav na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta in drugih ustreznih podatkov, ki podpirajo	***črtano***

izvajanje mejne kontrole.

**** Uredba (EU) …/… z dne … o vzpostavitvi aplikacije za elektronsko predložitev potovalnih podatkov (digitalna potovalna aplikacija EU) ter spremembi uredb (EU) 2016/399 in (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Sveta (ES) št. 2252/2004 v zvezi z uporabo digitalnih potovalnih dokumentov (UL […], […], str. […], ELI: […]).***

***** Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1).***

****** Uredba Sveta (EU) …/… z dne … o izdajanju digitalnih potovalnih dokumentov na podlagi osebnih izkaznic in tehničnih standardih za take dokumente (UL L […], […], str. […], ELI: […]).;***

Or. en

Predlog spremembe 224
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Člen 8 – odstavek 2g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) doda se naslednji odstavek:	***črtano***
„2g. Kontrola iz odstavka 2 tega člena se vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(1) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu	

preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.

Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko kontrola iz odstavka 2 tega člena vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.; “

Or. en

Predlog spremembe 225
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Člen 8 – odstavek 2g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kontrola iz odstavka 2 tega člena se vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(1) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem	Kontrola iz odstavka 2 tega člena se vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(1) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem

potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.	potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.

Or. bg

Predlog spremembe 226
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Člen 8 – odstavek 2g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko kontrola iz odstavka 2 tega člena vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.;	Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko kontrola iz odstavka 2 tega člena vnaprej opravi največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.;

Or. bg

Predlog spremembe 227
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopulu (Afroditi Latinopoulou)
v imenu skupine PfE

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Člen 8 – odstavek 2 – točka 2 ga

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2ga. Izbira potnika, da predloži samo fizično potno listino in ne digitalnega potovalnega dokumenta, ne pomeni diskriminatorne ali manj ugodne obravnave pri mejni kontroli. Države članice zlasti zagotovijo, da ti potniki ne čakajo nesorazmerno dlje in da se jim ne naložijo postopkovna bremena v primerjavi s potniki, ki uporabljajo digitalne potovalne dokumente.
	Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za postopke mejnih kontrol, vodenje čakalne vrste in dodeljevanje virov, da poskrbijo za pošteno, sorazmerno in nediskriminatorno obravnavo vseh potnikov ne glede na obliko, v kateri predložijo potovalne dokumente.

Or. en

Predlog spremembe 228
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Člen 8 – odstavek 3 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v odstavku 3 se doda naslednja točka:	***črtano***
„(j) kadar je bil digitalni potovalni dokument prejet vnaprej, se uporablja odstavek 3a tega člena.;“	

Or. en

Predlog spremembe 229
Markéta Gregorová

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Člen 8 – odstavek 3a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vstavi se naslednji odstavek:	***črtano***
„3a. Izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe se vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(2) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.	
Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.;	
““	

Or. en

Predlog spremembe 230
Emil Radev

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Člen 8 – odstavek 3a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe se vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(2) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.	Izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe se vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda iz člena 5 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final], če so bili podatki prejeti v skladu s členom 8ba(2) te uredbe. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost fizične potne listine ali digitalnega potovalnega dokumenta.

Or. bg

Predlog spremembe 231
Emil Radev

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Člen 8 – odstavek 3a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost in celovitost fizične potne listine ali digitalnega	Pred začetkom delovanja digitalne potovalne aplikacije EU iz člena 15 Uredbe (EU) …/… [COM(2024) 670 final] se lahko izpolnjevanje pogojev za vstop iz člena 6 te uredbe vnaprej preveri največ 36 ur pred načrtovanim datumom in časom prihoda ali odhoda, če so bili podatki prejeti vnaprej na podlagi digitalnega potovalnega dokumenta. Kadar se navedena kontrola opravi vnaprej, se lahko na mejnem prehodu preveri skladnost prejetih podatkov s podatki v fizični potni listini ali digitalnem potovalnem dokumentu. Preverijo se identiteta zadevne osebe ter verodostojnost***, veljavnost*** in celovitost fizične potne listine ali

potovalnega dokumenta.***;***	digitalnega potovalnega dokumenta.

Or. bg

Predlog spremembe 232
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 2 – točka d
Člen 8 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija sprejme izvedbene akte za določitev minimalnih standardov v zvezi s tehnologijo, metodami in postopki, ki se uporabljajo za preverjanje verodostojnosti in veljavnosti ***potnih listin, vključno z dovoljenji za prebivanje, vizumi in vizumi za dolgoročno bivanje ter digitalnimi potovalnimi dokumenti*** v skladu s tem členom.	Komisija sprejme izvedbene akte za določitev minimalnih standardov v zvezi s tehnologijo, metodami in postopki, ki se uporabljajo za preverjanje verodostojnosti in veljavnosti ***digitalnih potovalnih dokumentov*** v skladu s tem členom.

Or. en

Predlog spremembe 233
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 3
Člen 8a – odstavek 4a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) v členu 8a se vstavi naslednji odstavek:	***črtano***
„4a. Namesto odstavka 4, točka (b)(ii), se preverjanje lahko opravi z:	
uporabo učinkovitih in sorazmernih tehničnih ukrepov ter	
(a) izvajanjem naključnih preverjanj iz odstavka 4, točka (b)(ii).	
(b) To alternativno preverjanje ne temelji	

le na digitalni potovalni aplikaciji EU.;“

Or. en

Predlog spremembe 234
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 4
Člen 8ba – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije in imajo digitalni potovalni dokument, lahko uporabljajo digitalno potovalno aplikacijo EU za namene ***predhodne*** mejne kontrole v skladu s členom ***8(2g)***.	1. Osebe, ki imajo pravico do prostega gibanja po pravu Unije in imajo digitalni potovalni dokument, lahko uporabljajo digitalno potovalno aplikacijo EU za namene mejne kontrole v skladu s členom ***8(2)***.

Or. en

Predlog spremembe 235
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka 4
Člen 8ba – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Državljani tretjih držav, vključno s tistimi, ki morajo biti evidentirani v SVI, lahko uporabljajo digitalno potovalno aplikacijo EU za namene ***predhodne odobritve prehoda meje*** v skladu s členom 8(3)***, točka (j).***.	2. Državljani tretjih držav, vključno s tistimi, ki morajo biti evidentirani v SVI, lahko uporabljajo digitalno potovalno aplikacijo EU za namene ***mejne kontrole*** v skladu s členom 8(3).

Or. en

Predlog spremembe 236
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija z izvedbenim aktom določi datum začetka delovanja digitalne potovalne aplikacije EU, potem ko jo agencija eu-LISA obvesti o uspešnem zaključku preizkusa aplikacije iz člena 8(5).	1. Komisija z izvedbenim aktom določi datum začetka delovanja digitalne potovalne aplikacije EU, potem ko jo agencija eu-LISA obvesti o uspešnem zaključku preizkusa aplikacije iz člena 8(5). ***Agencija eu-LISA preizkus aplikacije zaključi najkasneje tri leta po začetku veljavnosti te uredbe. Datum, določen z izvedbenim aktom, je največ šest mesecev po zaključku preizkusa aplikacije.***

Or. en

Predlog spremembe 237
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vzpostavi tehnično arhitekturo digitalne potovalne aplikacije EU in določi tehnične specifikacije za mobilno aplikacijo, zaledne storitve in usmerjevalnik podatkov o potnikih;	(a) vzpostavi tehnično arhitekturo digitalne potovalne aplikacije EU in določi tehnične specifikacije za mobilno aplikacijo, zaledne storitve in usmerjevalnik podatkov o potnikih***, pri čemer poskrbi za najvišje standarde varnosti, varstva podatkov in interoperabilnosti s sistemom vstopa/izstopa, sistemom EU za potovalne informacije in odobritve ter predhodnimi informacijami o potnikih***;

Or. en

Predlog spremembe 238
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vzpostavi tehnično arhitekturo digitalne potovalne aplikacije EU in določi tehnične specifikacije za mobilno aplikacijo***,*** zaledne storitve ***in usmerjevalnik podatkov o potnikih***;	(a) vzpostavi tehnično arhitekturo digitalne potovalne aplikacije EU in določi tehnične specifikacije za mobilno aplikacijo ***in*** zaledne storitve;

Or. en

Predlog spremembe 239
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) določi statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU, ki jih mora zbirati agencija eu-LISA;	***črtano***

Or. fi

Predlog spremembe 240
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) določi statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU, ki jih mora zbirati agencija eu-LISA;	(b) določi statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU, ki jih mora zbirati agencija eu-LISA ***in so potrebni za oceno delovanja, uporabnosti in splošne učinkovitosti digitalne potovalne aplikacije EU***;

Or. en

Predlog spremembe 241
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) določi ***statistične podatke o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU***, ki jih mora zbirati agencija eu-LISA;	(b) določi ***neosebne in anonimizirane statistične podatke***, ki jih mora zbirati agencija eu-LISA ***izključno za namen ocene učinkovitosti te uredbe o uporabi digitalne potovalne aplikacije EU***;

Or. en

Predlog spremembe 242
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Agencija eu-LISA ***zagotovi, da so vzpostavljeni postopki*** za spremljanje razvoja digitalne potovalne aplikacije EU ob upoštevanju ciljev v zvezi z načrtovanjem in stroški ter spremljanje delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ob upoštevanju ciljev v zvezi s tehničnimi rezultati, stroškovno učinkovitostjo, varnostjo in kakovostjo storitev.	1. Agencija eu-LISA ***vzpostavi postopke*** za spremljanje razvoja digitalne potovalne aplikacije EU ob upoštevanju ciljev v zvezi z načrtovanjem in stroški ter spremljanje delovanja digitalne potovalne aplikacije EU ob upoštevanju ciljev v zvezi s tehničnimi rezultati, stroškovno učinkovitostjo, varnostjo in kakovostjo storitev.

Or. en

Predlog spremembe 243
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Agencija eu-LISA do 1. januarja 2028 in nato vsakih ***dvanajst*** mesecev med fazo razvoja Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o trenutnem stanju razvoja digitalne potovalne aplikacije EU.	2. Agencija eu-LISA do 1. januarja 2028 in nato vsakih ***šest*** mesecev med fazo razvoja Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o trenutnem stanju razvoja digitalne potovalne aplikacije EU.

Or. en

Predlog spremembe 244
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Poročilo iz odstavka 2 vključuje podrobne informacije o nastalih stroških in informacije o morebitnih tveganjih, ki bi lahko vplivala na skupne stroške digitalne potovalne aplikacije EU, ki se krijejo iz splošnega proračuna Unije. Poročilo vključuje tudi podrobne informacije o tehničnem izvajanju projekta ter morebitnih tehničnih težavah in tveganjih, ki bi lahko vplivali na splošni razvoj in začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU.	3. Poročilo iz odstavka 2 vključuje podrobne informacije o nastalih stroških in informacije o morebitnih tveganjih, ki bi lahko vplivala na skupne stroške digitalne potovalne aplikacije EU, ki se krijejo iz splošnega proračuna Unije. Poročilo vključuje tudi podrobne informacije o tehničnem izvajanju projekta ter morebitnih tehničnih težavah in tveganjih, ki bi lahko vplivali na ***varnost potovalnih podatkov ali*** splošni razvoj in začetek delovanja digitalne potovalne aplikacije EU.

Or. en

Predlog spremembe 245
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija do … [***pet let*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na	5. Komisija do … [***dve leti*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] ***in nato vsaka štiri leta*** opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni,

tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

Or. en

Predlog spremembe 246
Markéta Gregorová

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija do … [***pet let*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne	5. Komisija do … [***dve leti*** po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] ***in nato vsaki dve leti*** opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za

pravice.

temeljne pravice.

Or. en

Predlog spremembe 247
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija do … [pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.	5. Komisija do … [pet let po začetku delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice ***ter na upravljanje meja***. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

Or. fi

Predlog spremembe 248
Damien Carême

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija do … [***pet let*** po začetku	5. Komisija do … [***dve leti*** po začetku

delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.	delovanja digitalne potovalne aplikacije EU] opravi celovito oceno digitalne potovalne aplikacije EU in njene uporabe. Poročilo o celoviti oceni, pripravljeno na tej podlagi, obsega ovrednotenje uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in presojo učinka na temeljne pravice. Poročilo vključuje tudi splošno oceno, ali še vedno obstajajo razlogi, na katerih temelji delovanje digitalne potovalne aplikacije EU, ter splošno oceno ustreznosti tehničnih značilnosti aplikacije, varnosti aplikacije in morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Ocena vključuje potrebna priporočila. Komisija poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

Or. en